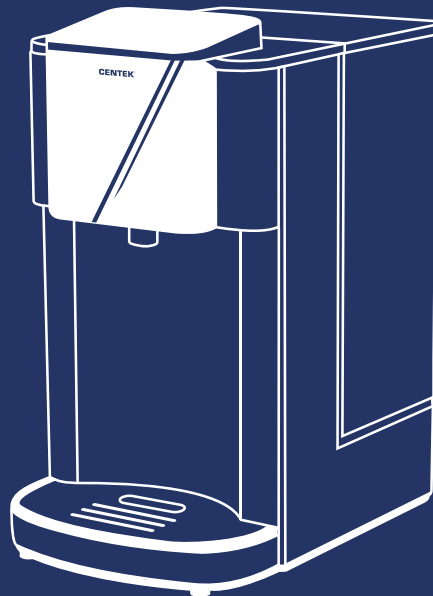


CENTEK®

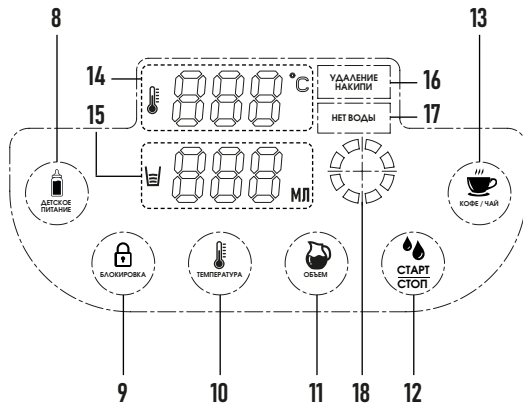
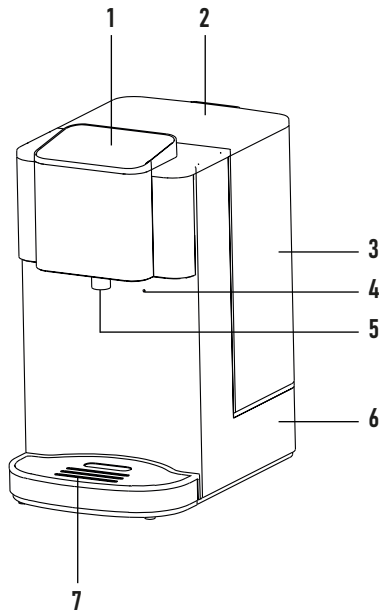
СТ-3200

ТЕРМОПОТ ПРОТОЧНЫЙ
ԹԵՐՄՈՒՊՈՏ
THERMOPOT

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
НҮСҚАУЛЫ ПАЙДАЛАНУШЫ
ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՂԻ ՁԵՆՆԱՐԿԸ
INSTRUCTION MANUAL



Серия СТ



РУССКИЙ

Уважаемый потребитель!

Благодарим Вас за выбор продукции ТМ СЕНТЕК.

Мы гарантируем, что наша продукция отвечает всем необходимым требованиям по качеству и безопасности при использовании в соответствии с настоящей инструкцией.

Желаем Вам приятного пользования!

Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, в частности:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
- на сельскохозяйственных фермах;
- клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
- в частных пансионатах.

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА: для нагревания, кипячения и подачи питьевой воды.

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Приобретенный вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

1. Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством перед вводом прибора в эксплуатацию. Сохраните настоящую инструкцию, кассовый чек и упаковку прибора.

2. Использование прибора не в соответствии с инструкцией может привести к травме.
3. Перед использованием прибора убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в вашей электрической сети.
4. Проверьте шнур питания, вилку и корпус прибора на наличие повреждений.
5. Если вы не используете прибор, выключите его из розетки электропитания.
6. Не допускайте контакта металлических предметов с вилкой шнура питания.
7. Держите шнур подальше от краев столов и столешниц и не размещайте прибор вблизи горячих поверхностей.
8. Не используйте прибор вблизи газовых или электрических конфорок, а также рядом с разогретой духовкой.
9. Вытаскивая шнур питания из розетки, держите за вилку и не тяните за шнур. Несоблюдение мер предосторожности может привести к удару электрическим током, короткому замыканию или пожару.
10. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.
11. Не используйте прибор на открытом воздухе.
12. Не включайте прибор при низком уровне воды, чтобы избежать повреждения нагревательных элементов.
13. Используйте прибор только для нагрева воды.
14. Не наполняйте резервуар выше максимальной отметки. Не включайте прибор, если уровень воды ниже минимальной отметки.
15. Во избежание пожара, поражения электрическим током или получения травм не погружайте какие-либо части прибора в воду или другие жидкости.

16. Во время работы прибора не прикасайтесь к месту выхода пара руками или другими предметами и не закрывайте его, а также не открывайте крышку резервуара для воды во избежание ожогов.
17. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
18. Убедитесь, что прибор установлен на устойчивой и ровной поверхности в недоступном для детей месте.
19. Использовать прибор только с надлежащим соединителем.
20. Прибор не предназначен для работы от внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
21. Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.
22. Если вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

ВНИМАНИЕ!

- БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ: при работе прибора температура доступных поверхностей может быть высокой. Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей.
- Прибор нельзя погружать в воду.
- Не допускайте попадания влаги на шнур питания, вилку и электрические контакты.

2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Фильтр
- Функция самоочистки
- Защита от выкипания
- Защита от перегрева
- Двойная защита от включения без воды
- Функция памяти

УСТРОЙСТВО ПРИБОРА

1. Панель управления
2. Крышка резервуара для воды
3. Резервуар для воды
4. Кнопка RESET (перезапуск прибора)
5. Носик подачи воды
6. Корпус прибора
7. Съемный поддон для сбора капель

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

8. Кнопка режима «ДЕТСКОЕ ПИТАНИЕ»
9. Кнопка разблокировки системы подачи воды
10. Кнопка выбора температуры нагрева воды
11. Кнопка настройки объема порции
12. Кнопка подачи воды
13. Кнопка режима «КОФЕ/ЧАЙ»
14. Индикатор температуры
15. Индикатор объема
16. Индикатор необходимости удаления накипи

17. Индикатор отсутствия воды
18. Индикатор работы

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Термопот проточный в сборе - 1 шт.
- Сменный фильтр тонкой очистки - 1 шт.
- Держатель фильтра - 1 шт.
- Ключ сброса - 1 шт.
- Руководство пользователя - 1 шт.

4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

4.1. ПОДАЧА ВОДЫ

1. Подключите прибор к электросети, прозвучит звуковой сигнал, вся индикация несколько раз мигнет, затем панель управления автоматически заблокируется, на индикаторе температуры отобразится значение «0», индикатор кнопки (9) будет гореть.
2. Установите емкость под носик термopота.
3. Нажмите и удерживайте кнопку (9), чтобы разблокировать панель управления, вся индикация панели управления загорится. Индикатор температуры, индикатор объема и индикатор работы будут мигать.
4. С помощью кнопки (10) установите желаемую температуру воды: 00 (вода комнатной температуры), 45, 65, 85 или 100 °C – переключение осуществляется по кругу.
5. С помощью кнопки (11) установите желаемый объем порции: 000 (ручная регулировка порции), 100, 200, 300 или 400 мл. Переключение осуществляется по кругу.
6. Нажмите кнопку (12), начнется процесс подачи воды. На панели управления будут гореть индикатор температуры, индикатор объ-

ема и кнопка (12). Сегменты индикатора работы будут поочередно загораться и гаснуть.

7. Подача воды прекратится по достижении запрограммированного объема после двух звуковых сигналов. Чтобы прервать подачу воды, повторно нажмите кнопку (12), прозвучит звуковой сигнал, подача воды прекратится.
8. Если был установлен объем 000 мл, нажмите кнопку (12), начнется процесс подачи воды. Когда будет достигнут необходимый объем, нажмите кнопку (12) повторно, прозвучит звуковой сигнал, подача воды прекратится.
9. Через несколько секунд после окончания подачи воды блокировка панели управления автоматически включится. Чтобы заблокировать панель вручную, нажмите кнопку (9).
10. Чтобы выключить прибор, отключите его от сети электропитания, панель управления погаснет.

4.2. АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПРОГРАММЫ

Нажмите кнопку необходимой программы, с помощью кнопок (10), (11) выберите температуру подачи воды и желаемый объем порции. Для начала подачи воды нажмите кнопку (12). По окончании процесса прозвучат 2 звуковых сигнала. В любой момент можно прекратить подачу воды повторным нажатием кнопки (12).

Индикатор	Описание	Температура, °C	Объем, мл
 ДЕТСКОЕ ПИТАНИЕ	Программа рекомендуется для приготовления сухих молочных смесей и детского питания.	40 / 55 / 70	90 / 120 / 150 / 180 / 240
 КОФЕ / ЧАЙ	Программа рекомендуется для заваривания чая и приготовления растворимого кофе.	92	150 / 300

5. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

5.1. ФУНКЦИЯ УДАЛЕНИЯ НАКИПИ

В процессе эксплуатации на внутренней поверхности прибора могут откладываться минеральные вещества, содержащиеся в воде, что снижает эффективность и увеличивает уровень шума во время работы прибора. Защита от включения без воды также работает более эффективно, если в приборе нет накипи. Количество накипи зависит от жесткости воды. Регулярно удаляйте накипь, используя соответствующие средства для удаления накипи. Следуйте указаниям производителей на упаковке. Также можно использовать слабый концентрат лимонной кислоты или уксуса. Не пытайтесь делать концентрат более высоким, так как это может привести к течи прибора.

Спустя 10 часов эксплуатации прибора на дисплее загорится индикатор необходимости удаления накипи, напоминая об очистке прибора.

1. Поставьте емкость под носик прибора. Наполните резервуар водой до максимального уровня. Нажмите и удерживайте кнопку (11) в течение

- 3 секунд, чтобы начать процесс удаления накипи. Прибор начнет подачу воды.
2. Дайте воде полностью стечь. Повторно наполните резервуар водой.
 3. Повторите действия по очистке еще 2-3 раза.
 4. После очистки индикатор удаления накипи погаснет.

5.2. ОЧИСТКА ПРИБОРА

- Для оптимального использования проводите очистку прибора каждые 2-4 недели.
- Перед очисткой отсоедините прибор от электросети и дайте ему полностью остыть. Корпус протирайте влажной мягкой тканью по мере загрязнения.
- Запрещается помещать корпус прибора под струю воды или погружать его в воду, а также использовать для очистки прибора любые химически агрессивные или другие вещества, не рекомендованные для применения с предметами, контактирующими с пищей.
- Резервуар для воды очищайте по мере необходимости. Поддон для сбора капель очищайте по мере загрязнения решетки и скапливания воды в контейнере.

5.3. ОПОВЕЩЕНИЕ ОБ ОТСУТСТВИИ ВОДЫ

Когда количество воды в резервуаре ниже минимального уровня, на дисплее начнет мигать код ошибки E7 и индикатор отсутствия воды, напоминая о необходимости долить воду в резервуар.

5.4. СМЕННЫЙ ФИЛЬТР ТОНКОЙ ОЧИСТКИ

В комплекте с прибором идет сменный фильтр тонкой очистки. Фильтр состоит из пяти фильтрационных слоев:

1. Грубый фильтр
2. Мелкоячеистый первый фильтр
3. Ионообменная смола
4. Активированный уголь
5. Мелкоячеистый конечный фильтр

ПОЛЬЗА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ФИЛЬТРА

- Снижает содержание хлора и органики до 90 %.
- Снижает образование накипи за счет снижения карбонатной жесткости.
- Снижает загрязнение металлами, такими как медь, свинец, цинк, кадмий, ртуть.
- Снижает содержание осадка, пестицидов и гербицидов.
- Сохраняет определенные полезные минералы и микроэлементы.

ЗАМЕНА ФИЛЬТРА

В течение примерно 4-6 недель фильтр пропускает через себя 150 л воды. Когда потребуется замена фильтра, на дисплее будет мигать индикатор F1. Для замены снимите использованный фильтр, установите новый в держатель фильтра. Затяните его по часовой стрелке. Установите держатель с фильтром в резервуар для воды. После замены одновременно нажмите и удерживайте кнопки (9), (12) в течение 3-5 секунд, прозвучит звуковой сигнал. Индикатор F1 погаснет. Прибор готов к работе.

ПЕРЕГРЕВ ПРИБОРА

При длительном непрерывном использовании возможен перегрев прибора. Дождитесь полного остывания корпуса прибора. Отключите, а затем снова включите прибор в сеть. После этого возьмите тонкий предмет, например канцелярскую скрепку, и нажмите кнопку RESET (4), которая находится на передней части прибора.

6. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.
- При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.
- Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

7. КОДЫ ОШИБОК

Код (Ошибка)	Причина	Решение
E0	Ошибка связи.	Замените плату питания или плату дисплея (обратитесь в сервисную службу).
E1	Плата питания не взаимодействует с платой дисплея.	
E4	Выход из строя датчика выходной температуры.	Замените датчик выходной температуры (обратитесь в сервисную службу).
E5	Выход из строя датчика входной температуры.	Замените датчик входной температуры (обратитесь в сервисную службу).
E7	Нет воды или поломка поплавка.	Добавьте воду или замените поплавок.
Дисплей не работает	Нет питания или повреждена печатная плата.	Замените разъем или печатную плату (обратитесь в сервисную службу).
Дисплей работает, но нагрева нет	Вода на выходе имеет комнатную температуру.	Перезапустите прибор с помощью кнопки RESET.
Не работают кнопки «ОБЪЕМ», «ТЕМПЕРАТУРА»	Выход из строя печатной платы.	Замените печатную плату или насос (обратитесь в сервисную службу).
Не горит подсветка	Прибор не подключен к сети.	Проверьте подключение прибора к сети.

Прибор не работает	1. Прибор не подключен к сети. 2. Отказ питания. 3. Отсутствует вода в резервуаре. 4. Дефект печатной платы. 5. Термостат отключен. 6. Засорение каналов для воды. 7. Поломка поплавка в резервуаре.	1. Проверьте подключение прибора к сети. 2. Дождитесь восстановления питания. 3. Проверьте наличие воды в резервуаре. 4. Обратитесь в сервисную службу. 5. Перезапустите прибор с помощью кнопки RESET. 6. Очистите прибор согласно пункту 5. 7. Установите на место поплавок или обратитесь в сервисную службу.
Слабый нагрев	1. Загрязнение прибора. 2. Засорение каналов для воды.	Очистите прибор согласно пункту 5.
Нет нагрева	1. Отказ питания. 2. Не включен нагрев. 3. Температура в термопоте слишком высокая, сработал термостат.	1. Подключите прибор к сети питания. 2. Обратитесь в сервисную службу. 3. Перезапустите прибор с помощью кнопки RESET.
Выход воды из вентиляционного отверстия	Носик прибора засорен накипью.	Очистите прибор согласно пункту 5.
Не работает защита от работы без воды	Заклинивание поплавка в резервуаре.	При помощи щетки очистите резервуар для воды вокруг поплавка. Убедитесь, что поплавок свободно двигается.
Большое количество пара выходит из носика	Заклинивание поплавка в резервуаре.	1. При помощи щетки очистите резервуар для воды вокруг поплавка. Убедитесь, что поплавок свободно двигается. 2. Перезапустите прибор с помощью кнопки RESET.

8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Номинальное напряжение: 220-240 В ~50/60 Гц
- Объем: 4,0 л
- Номинальная мощность: 2200-2600 Вт



БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ: при работе прибора температура доступных поверхностей может быть высокой. Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей.

9. УТИЛИЗАЦИЯ

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

10. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр ТМ CENTEK. Адрес центра

можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: TOO «Moneytor», г. Астана, ул. Жанибека Тархана, д. 9, крыльцо 5. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Продукция имеет сертификат соответствия.



11. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

Импортер: ООО «Ларина-Электроникс». Адрес: Россия, 350080, г. Краснодар, ул. Демуса, 14. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:
- правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
 - соблюдение правил и требований безопасности.
3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.
4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:
- механические повреждения;
 - естественный износ прибора;
 - несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
 - неправильная установка, транспортировка;
 - стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независимые от продавца и изготовителя;
 - попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
 - ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
 - использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
 - выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:

- а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
- б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;
 - для приборов, работающих от аккумуляторов, – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.
5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.
6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ТМ CENTEK людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.
7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.

ҚАЗАҚ

Құрметті тұтынушы!

**ТМ CENTEK өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет.
Біз кепілдік береміз: мінсіз жұмыс істеуі осы бұйымдар
сақтай отырып, оны пайдалану ережелері.**

Бұл құрылғы тұрмыстық және ұқсас жағдайларда қолдануға арналған, атап айтқанда:

- дүкендерде, кеңселерде және басқа да өндірістік жағдайларда персоналға арналған ас үй аймақтарында;
- ауыл шаруашылығы фермаларында;
- қонақ үйлердегі, мотельдердегі және басқа да тұрғын типті инфрақұрылымдардағы клиенттермен;
- жеке пансионаттарда.

БҰЙЫМНЫҢ АРНАЛЫМЫ: ауыз суды жылыту, қайнату және беруге арналған.

1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Өмір және денсаулық үшін қауіпті жағдайларға жол бермес үшін, сондай-ақ бұйым мерзімінен бұрын істен шықпас үшін, төменде көрсетілген ережелерді қатаң ұстануыңыз қажет:

1. Бұйымды пайдалануға енгізер алдында осы нұсқаулықпен мұқият танысып шығыңыз. Осы нұсқаулықты, кассалық чекті және аспапты қаптамасын сақтап қойыңыз.
2. Бұйымның нұсқаулыққа сәйкес пайдаланылмауы жарақат алуға әкелуі мүмкін.
3. Бұйымды пайдаланбас бұрын көрсетілген кернеу электрмен қамту желісіндегі кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

4. Бұйымның қуат беру бауының, ашасының және корпусының бүлінбегенін тексеріңіз.
5. Бұйым пайдаланылмайтын болса, оны электр қуатын беру розеткасынан суырыңыз.
6. Металл заттардың қуат беру бауының ашасымен жанасуына жол бермеңіз.
7. Бауды үстелдің шетіне және үстел бетіне тигізбеуге тырысыңыз және бұйымды ыстық заттарға жақын қоймаңыз.
8. Бұйымды газ немесе электр конфоркаларының жанында, сондай-ақ алдын ала қыздырылған пештің қасында пайдаланбаңыз.
9. Қуат беру бауын розеткадан суырғанда, бауынан емес, ашасынан тартып суырыңыз. Сақтық шараларын сақтамау электр тогына соғылуға, қысқа тұйықталу немесе өртке әкелуі мүмкін.
10. Қуат беру бауы бүлінген жағдайда қауіпті сейілту үшін оны дайындаушы, сервис қызметі немесе осы бағыттағы білікті жұмыскерлер ауыстыруы тиіс.
11. Бұйымды сыртта пайдаланбаңыз.
12. Қыздыру элементтерін бүлдіріп алмау үшін бұйымды су деңгейі төмен болған кезде қоспаңыз.
13. Бұйымды су қыздыру үшін ғана пайдаланыңыз.
14. Резервуарды максималды белгіден асырып толтырмаңыз. Су деңгейі ең төменгі белгіге жетпей тұрса, бұйымды қоспаңыз.
15. Өрт, электр тогына соғылу немесе жарақат алу зардабынан аулақ болу үшін, бұйымды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
16. Бұйым жұмыс істеп тұрған кезде қолыңызды немесе басқа заттарды бу шығатын жерге тигізбеңіз және оны жаппаңыз, күйіп қалмас үшін су ыдысының қақпағын ашпаңыз.
17. Егер басқалардың қадағалауында болмаса немесе қауіпсіздік үшін жауапты тұлғадан бұйымды пайдалану жөніндегі нұсқаулықты ал-

маған болса, бұл бұйымды физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдар (соның ішінде балалар) пайдаланбағандары жөн. Балалар бұйыммен ойнамас үшін оларды қадағалау қажет.

18. Бұйымның балалардың қолы жетпейтін орнықты және тегіс жерге орнатылғанына көз жеткізіңіз.
19. Бұйымды тек тиісті жалғағышпен бірге пайдаланыңыз.
20. Бұйым сыртқы таймермен немесе қашықтан басқарудың бөлек жүйесімен басқарып жұмыс істеуге арналмаған.
21. Тасу (тасымалдау), сату-өткізу жөніндегі ерекше шарттар: жоқ.
22. Егер бұйымды басқа адамның пайдалануына бергіңіз келсе, оны осы нұсқаулықпен бірге табыстауыңызды сұраймыз.

НАЗАР!

- САҚ БОЛЫҢЫЗ: бұйым жұмыс істеп тұрған кезде оның сыртының температурасы жоғары болуы мүмкін. Оның ыстық сыртқы бетіне қол тигізбеңіз.
- Бұйымды суға салуға болмайды.
- Ылғалдың қуат беру бауына, ашасына және электр түйіспелеріне тиюіне жол бермеңіз.

2. БҰЙЫМНЫҢ СИПАТТАМАСЫ

НЕГІЗГІ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Сүзгі
- Өзін-өзі тазалау функциясы
- Қақтан қорғау
- Қызып кетуден қорғау
- Сусыз қосылудан еселенген қорғау
- Есте сақтау функциясы

БҰЙЫМНЫҢ ҚҰРЫЛЫСЫ

1. Басқару панелі
2. Суға арналған резервуар қақпағы
3. Суға арналған резервуар
4. RESET (бұйымды қайта іске қосу) батырмасы
5. Су беретін шүмегі
6. Бұйым корпусы
7. Тамшы жинайтын алынбалы түптабақ

БАСҚАРУ ПАНЕЛІ

8. «БАЛАЛАР ТАМАҒЫ» режимінің батырмасы
9. Су беру жүйесін бұғаттан шығару батырмасы
10. Су қыздыру температурасын таңдау батырмасы
11. Порция көлемін баптау батырмасы
12. Су беру батырмасы
13. «КОФЕ/ШАЙ» режимінің батырмасы
14. Температура индикаторы
15. Көлем индикаторы
16. Қақты жою қажеттілігінің индикаторы
17. Судың таусылу индикаторы
18. Жұмыс индикаторы

3. ЖИЙНТЫҚТАМАСЫ

- Жинақтағы ағынды термопот - 1 дана
- Жете тазалайтын ауыстырмалы сүзгі - 1 дана
- Сүзгі ұстағышы - 1 дана
- Ағызғыш кілт - 1 дана
- Пайдаланушы нұсқаулығы - 1 дана

4. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

4.1. СУ БЕРУ

1. Бұйымды электр желісіне қосқанда дыбыстық сигнал естіліп, бүкіл индикаторлар бірнеше рет жыпылықтап, содан кейін басқару панелі автоматты түрде бұғатталады, температура индикаторында «0» мәні көрсетіліп, батырма индикаторы (9) жанып тұрады.
2. Термопот шүмегінің астына ыдыс қойыңыз.
3. Басқару панелін бұғаттан шығару үшін батырманы (9) басып, ұстап тұрыңыз, сонда басқару панелінің барлық индикаторлары жанады. Температура индикаторы, көлем индикаторы және жұмыс индикаторы жыпылықтайды.
4. Батырманың (10) көмегімен судың қажетті температурасын орнатыңыз: 00 (бөлме температурасы), 45, 65, 85 немесе 100 °C – шеңбер бойымен ауысып тұрады.
5. Батырманың (11) көмегімен қажетті порция көлемін орнатыңыз: 000 (порция қолмен реттеледі), 100, 200, 300 немесе 400 мл. Шеңбер бойымен ауыстырылады.
6. Батырманы (12) басқанда су беру процесі басталады. Басқару панелінде температура индикаторы, көлем индикаторы және батырма (12) жанып тұрады. Жұмыс индикаторының сегменттері кезекпен жанып, сөнеді.
7. Екі дыбыстық сигналдан кейін бағдарламаланған көлемге жеткенде су беру тоқтатылады. Су беруді үзу үшін батырманы (12) қайта басыңыз, дыбыстық сигнал естіліп, су беру тоқтайды.
8. Егер 000 мл көлем орнатылған болса, батырманы (12) бассаңыз, су беру процесі басталады. Қажетті көлемге жеткенде батырманы (12) қайта бассаңыз, дыбыстық сигнал естіліп, су беру тоқтайды.

9. Су берілгеннен кейін бірнеше секундтан кейін басқару панелінің бұғаттағышы автоматты түрде қосылады. Панельді қолмен бұғаттау үшін батырманы (9) басыңыз.
10. Бұйымды өшіру үшін оны электр қуатын беру желісінен ажыратыңыз, сонда басқару панелі сөнеді.

4.2. АВТОМАТТЫ БАҒДАРЛАМАЛАР

Қажетті бағдарламаның батырмасын басып, батырмалардың (10), (11) көмегімен су беру температурасын және қажетті порция көлемін таңдаңыз. Су беруді бастау үшін батырманы (12) басыңыз. Процесс аяқталғаннан кейін 2 дыбыстық сигнал естіледі. Кез келген уақытта батырманы (12) қайта басу арқылы су беруді тоқтатуға болады.

Индикатор	Сипаттамасы	Температура, °C	Көлемі, мл
	Бағдарлама құрғақ сүт қоспалары мен балалар тағамдарын дайындау үшін ұсынылады.	40 / 55 / 70	90 / 120 / 150 / 180 / 240
	Бағдарлама шай қайнату және еритін кофе дайындау үшін ұсынылады.	92	150 / 300

5. БҰЙЫМНЫҢ КҮТІМІ

5.1. ҚАҚТЫ ЖОЮ ФУНКЦИЯСЫ

Пайдалану барысында бұйымның ішкі бетінде суда болатын минералды заттар жиналуы мүмкін, бұл бұйымның жұмысының тиімділігін төмендетеді және жұмыс істеп тұрған кезінде шу деңгейін арттырады. Термопотта қақ

болмаған кезде сусыз қосылудан қорғау да тиімді жұмыс істейді. Қақ мөлшері судың кермектігіне байланысты. Қақты жою үшін тиісті құралдарды пайдалану арқылы қақты үнемі жойып отырыңыз. Қаптамадағы өндірушілердің нұсқауларын орындаңыз. Сондай-ақ лимон қышқылының немесе сірке суының болмашы концентратын пайдалануға болады. Концентратты көбейтуге тырыспаңыз, бұл бұйымның тесілуіне әкелуі мүмкін. Бұйым 10 сағат жұмыс істегеннен кейін, дисплейде бұйымды тазалау қажеттілігін еске салып, қақтан тазарту индикаторы жанады.

1. Бұйым шүмегінің астына ыдыс қойыңыз. Резервуарға суды ең жоғары деңгейге дейін толтырыңыз. Қақты жою процесін бастау үшін батырманы (11) басып, 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз. Бұйым су беруді бастайды.
2. Судың әбден ағуына мүмкіндік беріңіз. Резервуарға қайтадан су құйыңыз.
3. Тазалау әрекеттерін тағы 2-3 рет қайталаңыз.
4. Тазалағаннан кейін қақты жою индикаторы сөнеді.

5.2. БҰЙЫМДЫ ТАЗАЛАУ

- Оңтайлы пайдалану үшін бұйымды әр 2-4 апта сайын тазалаңыз.
- Тазаламас бұрын бұйымды электр желісінен ажыратып, әбден суытыңыз. Корпусын ластанған сайын жұсақ дымқыл шүберекпен тазалап отырыңыз.
- Бұйым корпусын ағып жатқан судың астында ұстауға немесе оны суға салуға, сондай-ақ бұйымды тазалау үшін химиялық жөбір немесе тамаққа тигізуге болмайтын кез келген басқа заттарды пайдалануға тыйым салынады.
- Суға арналған резервуарды қажеттілікке қарай тазалап тұрыңыз. Тамшы жинайтын түптабақты тор ластанған сайын және контейнерде су жиналған сайын тазалаңыз.

5.3. СУДЫҢ ТАУСЫЛҒАНЫН ХАБАРЛАУ

Резервуардағы су ең төменгі деңгейден төмен түскенде дисплейде E7 қате коды мен судың таусылу индикаторы жыпылықтай бастайды, бұл резервуарға су толтыру қажеттілігін еске салады.

5.4. ЖЕТЕ ТАЗАЛАЙТЫН АУЫСТЫРМАЛЫ СҮЗГІ

Бұйымның жиынтығында жете тазалайтын ауыстырмалы сүзгі болады. Сүзгі бес сүзгілегіш қабаттан тұрады:

1. Тұрпайы сүзгі
2. Ұсақ ұяшықты бірінші сүзгі
3. Ион алмасатын шайыр
4. Белсендірілген көмір
5. Ұсақ ұяшықты соңғы сүзгі

СҮЗГІНІ ПАЙДАЛАНУДЫҢ ПАЙДАСЫ

- Хлор мен органиканы 90%-ға дейін азайтады.
- Карбонатты кермектікті төмендету арқылы қақ түзілуін азайтады.
- Мыс, қорғасын, мырыш, кадмий, сынап сияқты металдардың жиналуын азайтады.
- Тұнба, пестицидтер және гербицидтер мөлшерін азайтады.
- Белгілі бір пайдалы минералдар мен микроэлементтерді сақтайды.

СҮЗГІНІ АУЫСТЫРУ

Шамамен 4-6 апта ішінде сүзгіден 150 литр су өтеді. Сүзгіні ауыстыру қажет болғанда дисплейде F1 индикаторы жыпылықтайды. Ауыстыру үшін пайдаланылған сүзгіні алып тастап, сүзгі ұстағышқа жаңасын орнатыңыз. Оны сағат тілі бағытымен қатайтыңыз. Сүзгіні ұстағышымен бірге суға арналған резервуарға орнатыңыз. Ауысты-

рғаннан кейін батырмаларды (9), (12) бір мезгілде басып, 3-5 секунд басып тұрыңыз, сонда дыбыстық сигнал естіледі. F1 индикаторы сөнеді. Бұйым жұмысқа дайын.

БҰЙЫМНЫҢ ҚЫЗЫП КЕТУІ

Ұзақ үздіксіз пайдалану салдарынан бұйым қызып кетуі мүмкін. Бұйымның корпусы әбден салқындағанша күтіңіз. Бұйымды өшіріңіз, содан кейін желіге қайта қосыңыз. Осыдан кейін кеңсе қағаз қыстырғышы сияқты жұқа нәрсені алып, бұйымның алдыңғы жағындағы RESET (4) батырмасын басыңыз.

6. САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ

- Сақтау және қайта пайдалану алдында бұйымның барлық бөліктерін тазалап, әбден құрғатыңыз. Бұйымды құрғақ желдетілетін жерде жылыту құралдарынан және тікелей күн сәулесінен алыс жерде сақтаңыз.
- Тасымалдау және сақтау кезінде бұйымның бүлінуіне және/немесе қаптаманың бүтіндігінің бұзылуына әкелетін механикалық әсерлерге жол бермеңіз.
- Бұйымның қаптамасын су мен басқа сұйықтықтардан сақтаңыз.

7. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Номиналды кернеу: 220-240 В ~50/60 Гц
- Көлемі: 4,0 л
- Номиналды қуаты: 2200-2600 Вт

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! САҚ БОЛЫҢЫЗ: құрылғыны пайдалану кезінде қол жетімді беттердің температурасы жоғары болуы мүмкін.



8. ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ, ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Аспап қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін әдеттегі тұрмыстық қоқыстардан бөлек кәдеге жаратылуы мүмкін. Оны Электрондық аспаптар мен электр құралдарын қайта өңдеуге арнайы қабылдау пунктіне тапсыруға болады.

9. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер – жылы, 4 және 5 белгілер – Өндіріс айы). Аспапқа қызмет көрсету бойынша мәселелер туындағанда немесе аспап бұзылса, CENTEK сауда маркасының авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз. Орталықтың мекенжайын <https://centek.ru/servis> сайтынан табуға болады. Сервистік қолдау көрсету орталығымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. «Ларина-Сервис» ЖШС бас сервис орталығы, Краснодар қ. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Қазақстандағы талаптар қабылдау ұйымының аталымы: «Moneytor» ЖШС, Астана қаласы, Жәнібек Тархан к., 9-үй, 5-қанат. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Өнімнің сәйкестік сертификаты бар.



10. ӨНДІРУШІ ЖӘНЕ ИМПОРТТАУШЫ

Импорттаушы: ООО «Ларина-Электроникс». **Мекенжайы:** Ресей, 350080, г. Краснодар, ул. Демуса, 14. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 12 ай. Осы кепілдік талонымен өндіруші осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірушінің кінәсінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.

КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ:

1. Кепілдік келесі ресімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды:
 - үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпнұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты толтыру, сатушы фирманың мөрі және кепілдік талондағы сатушы фирмасының өкілінің қолы, әрбір жыртылмалы купондағы мөрлер, сатып алушының қолы болған жағдайда.
2. Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат Толық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндіруші кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.
3. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:
 - пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану,
 - қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.
4. Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.
5. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:
 - механикалық зақым;

- құрылғының табиғи тозуы;
- пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;
- дұрыс орнату, тасымалдау;
- табиғи апаттар (найзағай, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;
- аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсуі;
- өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;
- аспапты кәсіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу;
- бұйымның төменде санамаланған керек-жарақтарының істен шығуы, егер оларды ауыстыру конструкциямен көзделсе және бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса:

а) қашықтан басқару пульстері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батареялар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;

б) шығыс материалдары мен аксессуарлары (буып-түю, қаптар, белдіктер, сөмкелер, торлар, пышақтар, колбалар, тәрелкелер, тұғырлар, торлар, вертелалар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, саптамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, иіс сіңіргіштер);

- батареялардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-жарамсыз немесе сарқылған батареялармен жұмыс істеу;
- аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерін бұзудан туындаған кез келген зақымданулар.

5. Осы келілдікті өндіруші қолданыстағы заңнамада белгіленген тұтынушының құқықтарына қосымша береді және оларды ешбір дәрежеде шектемейді.

6. Өндіруші, егер бұл бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау нәтижесінде болған жағдайда, адамдарға, Үй жануарларына, тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың мүлкіне тікелей немесе жанама келтірілген зиян үшін; тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың еңсерілмейтін күш жағдайларының қасақана және/немесе абайсызда әрекеттері (әрекетсіздігі) үшін жауапты болмайды.

7. Сервистік орталыққа жүгінген кезде бұйымды қабылдау тек таза күйінде ұсынылады (аспапта азық-түлік, шаң және басқа да ластанулар болмауы тиіс).

Өндіруші алдын ала ескертусіз аспаптың дизайны мен сипаттамаларын өзгертуге құқылы.

ՀԱՅԵՐԵՆ

Հարգելի սպառող,

Շնորհակալություն ընտրության TM CENTEK արտադրանք. Մենք երաշխավորում ենք, որ այն աշխատում է, եթե դուք պատշաճ կերպով պահպանում եք Օգտագործման կանոնները:

Այս սարքը նախատեսված է կենցաղային և նմանատիպ պայմաններում օգտագործելու համար, մասնավորապես՝

- խանութներում, գրասենյակներում և այլ արդյունաբերական միջավայրերում աշխատողների համար նախատեսված խոհանոցային տարածքներում,
- գյուղատնտեսական ֆերմաներում,
- հյուրանոցներում, մոթելներում և այլ բնակելի ենթակառուցվածքներում,
- մասնավոր պանիոնատներում:

ՍԱՐՔԻ ՆՊԱՏԱԿԸ՝ խմելու ջուրը տաքացնելու, եռացնելու և մատուցելու համար:

1. ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՈՎՄԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐ

Կյանքի և առողջության համար վտանգավոր իրավիճակների առաջացումից, ինչպես նաև Սարքի վաղաժամ խափանումից խուսափելու համար անհրաժեշտ է խստորեն պահպանել ստորև թվարկված պայմանները.

1. Սարքը շահագործման հանձնելուց առաջ ուշադիր ծանոթացեք սույն ձեռնարկին: Պահպանեք այս հրահանգները, ՀԴՄ կտրոնը և սարքի փաթեթավորումը:
2. Սարքի օգտագործումը ոչ համաձայն հրահանգների, կարող է հանգեցնել տրավմայի:

3. Սարքը օգտագործելուց առաջ համոզվեք, որ սարքին նշված լարումը համապատասխանում է ձեր էլեկտրական ցանցի լարմանը:
4. Ստուգեք հոսանքի լարը, խրոցակը և սարքի պատյանը՝ արդյոք վնասված չեն:
5. Եթե դուք սարքը չեք օգտագործում, անջատեք այն հոսանքի ցանցի վարդակից:
6. Բացառեք մետաղական առարկաների շփումը հոսանքի լարի խրոցակի հետ:
7. Լարը հեռու պահեք սեղանների և սեղանածածկերի եզրերից և սարքը մի տեղադրեք տաք մակերեսների մոտ:
8. Մի օգտագործեք սարքը գազի կամ էլեկտրական այրիչներին մոտ, ինչպես նաև տաքացրած ջեռոցին մոտ:
9. Էլեկտրական լարը վարդակից հանելիս պահեք խրոցակից և մի քաշեք լարը: Նախագգուշական միջոցները չկատարելը կարող է հանգեցնել հոսանքահարումների, կարճ միացման կամ հրդեհի:
10. Եթե հոսանքի լարը վնասված է, վտանգից խուսափելու համար դրա փոխարինումը պետք է կատարվի արտադրողի, սպասարկման ծառայության կամ նմանատիպ որակավորված անձնակազմի կողմից:
11. Մի օգտագործեք սարքը բացօթյա տարածքում:
12. Մի միացրեք սարքը, երբ ջրի մակարդակը ցածր է, որպեսզի խուսափեք տաքացման տարրերի վնասումից:
13. Սարքն օգտագործեք միայն ջուր տաքացնելու համար:
14. Մի լցրեք տարան առավելագույն նշագծից բարձր: Մի միացրեք սարքը, եթե ջրի մակարդակը ցածր է նվազագույն չափից:
15. Հրդեհից, հոսանքահարվելուց կամ վնասվածքներից խուսափելու համար սարքի որևէ մաս մի ընկղմեք ջրի կամ այլ հեղուկների մեջ:

16. Սարքը գործարկելիս ձեռքերով մի դիպչեք գոլորշու ելքի վայրին կամ այլ առարկաներով և մի փակեք այն, ինչպես նաև մի բացեք ջրի տարայի կափարիչը այրվածքներից խուսափելու համար:
17. Սարքը նախատեսված չէ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր թույլ ունակություններ ունեցող անձանց (այդ թվում երեխաների) օգտագործման համար, կամ նրանց կենսափորձի կամ գիտելիքների բացակայության դեպքում, եթե նրանք չեն վերահսկվում կամ հրահանգված չեն սարքի օգտագործման մասին իրենց անվտանգության համար պատասխանատու անձի կողմից: Երեխաները պետք է լինեն հսկողության տակ սարքի հետ խաղալը կանխելու համար:
18. Համոզվեք, որ սարքը տեղադրված է կայուն և հարթ մակերեսի վրա՝ երեխաների համար անհասանելի վայրում:
19. Օգտագործեք սարքը միայն պատշաճ միակցիչով:
20. Սարքը նախատեսված չէ արտաքին ժամանակաչափով կամ առանձին հեռակառավարման համակարգով աշխատելու համար:
21. Տեղափոխման (փոխադրման), իրացման հատուկ պայմաններ չկան:
22. Եթե ցանկանում եք սարքը փոխանցել այլ անձի օգտագործման համար, խնդրում ենք փոխանցել այն սույն ձեռնարկի հետ միասին:

ՈՒՇԱՆՂՈՒԹՅՈՒՆ:

- ԶԳՈՒՅՑ ԵՂԵՔ. սարքն աշխատելիս առկա մակերեսների ջերմաստիճանը կարող է բարձր լինել: Մի դիպչեք տաք մակերեսներին:
- Սարքը չի կարելի ընկղմել ջրի մեջ:
- Թույլ մի տվեք, որ հոսանքի լարը, խրոցակը և էլեկտրական կոնտակտները խոնավանան:

2. ՍԱՐՔԻ ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆԸ

ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳՐԵՐԸ

- Հտիչ (ֆիլտր)
- Ինքնամաքման գործառնայթ (ֆունկցիա)
- Պաշտպանություն եռալով գոլորշիանալուց
- Պաշտպանություն գերտաքացումից
- Կրկնակի պաշտպանություն առանց ջրի միանալուց
- Հիշողության գործառնայթ

ՍԱՐՔԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԸ

1. Կառավարման վահանակ
2. Ջրի տարայի կափարիչ
3. Ջրի տարա
4. RESET կոճակ (սարքի վերագործարկում)
5. Ջրամատակարարման ծորակ
6. Սարքի պատյան (կորպուս)
7. Կաթիլների հավաքման շարժական սկուտեղ

ԿԱՌԱՎԱՐՄԱՆ ՎԱՀԱՆԱԿ

8. «ДЕТСКОЕ ПИТАНИЕ» («ՄԱՆԿԱԿԱՆ ՍՆՈՒՆԴ») ռեժիմի կոճակ
9. Ջրամատակարարման համակարգի արգելաբացման կոճակ
10. Ջրի տաքացման ջերմաստիճանի ընտրության կոճակ
11. Չափաբաժնի ծավալի կարգավորման կոճակ
12. Ջրամատակարարման կոճակ
13. «КОФЕ/ЧАЙ» («ՍՈՒՐՃ/ԹԵՅ») ռեժիմի կոճակ
14. Ջերմաստիճանի ցուցիչ (ինդիկատոր)
15. Ծավալի ցուցիչ
16. Նստվածքի հեռացման անհրաժեշտության ցուցիչ
17. Ջրի բացակայության ցուցիչ
18. Աշխատանքի ցուցիչ

3. ԿՈՍՊԼԵԿՏԱՅՆՈՒԹՅՈՒՆ

- Հոսող թերմոպոտ համակցված - 1 հատ
- Թեթև մաքրման շարժական գոտի - 1 հատ
- Ֆիլտրի պահոց - 1 հատ
- Հրոյացման բաժնի - 1 հատ
- Օգտագործողի ձեռնարկ - 1 հատ

4. ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ԿԱՐԳԸ

4.1. ՋՐԱՄԱՏԱԿԱՐԱՐՈՒՄ

1. Միացրեք սարքը էլեկտրական ցանցին, կինչի ծայնային ազդանշան, ամբողջ ինդիկացիան մի քանի անգամ կառկայծի, այնուհետև կառավարման վահանակը ավտոմատ կերպով կարգելակվի, ջերմաստիճանի ցուցիչի վրա կարտացույցի «0» արժեքը, (9) կոճակի ցուցիչը կվառվի:
2. Ամանը տեղադրեք թերմոպոտի ծորակի տակ:
3. Սեղմեք և պահեք (9) կոճակը, որպեսզի արգելաբացեք կառավարման վահանակը, կառավարման վահանակի ողջ ինդիկացիան կլուսավորվի: Ջերմաստիճանի ցուցիչը, ծավալի ցուցիչը և աշխատանքի ցուցիչը կառկայծեն:
4. (10) կոճակի օգնությամբ սահմանեք ջրի ցանկալի ջերմաստիճանը՝ 00 (սենյակային ջերմաստիճանի ջուր), 45, 65, 85 կամ 100 °C անցումը կատարվում է շրջանաձև:
5. (11) ոճակի օգնությամբ սահմանեք չափաբաժնի ցանկալի ծավալը՝ 000 (չափաբաժնի ձեռքով ճշգրտում), 100, 200, 300 կամ 400 մլ: անջատումը կատարվում է շրջանաձև:
6. Սեղմեք (12) կոճակը, կսկսվի ջրամատակարարման գործընթացը: Կառավարման վահանակի վրա կվառվեն ջերմաստիճանի ցուցիչը, ծավալի ցուցիչը և (12) կոճակը: Աշխատանքի ցուցիչի սեգմենտները կսկսեն հերթականությամբ վառել և մարել:
7. Երկու ծայնային ազդանշաններից հետո ծրագրավորված ծավալին հասնելուն պես ջրամատակարարումը

կդադարի: Ջրամատակարարումը ընդհատելու համար կրկին սեղմեք (12) կոճակը, կինչի ծայնային ազդանշան, ջրամատակարարումը կդադարի:

8. Եթե սահմանված է եղել 000 մլ ծավալ, սեղմեք (12) կոճակը, կսկսվի ջրամատակարարման գործընթացը: Երբ հասնի անհրաժեշտ ծավալի, կրկին սեղմեք (12) կոճակը, ծայնային ազդանշան կինչի, ջրամատակարարումը կդադարի:
9. Ջրամատակարարման ավարտից մի քանի վայրկյան անց կառավարման վահանակի արգելափակումը ավտոմատ կերպով կմիանա: Վահանակը ձեռքով արգելափակելու համար սեղմեք (9) կոճակը:
10. Սարքն անջատելու համար անջատեք այն հոսանքի աղբյուրից, կառավարման վահանակը կմարի:

4.2. ԱՎՏՈՄԱՏ ԾՐԱԳՐԵՐ

Սեղմեք անհրաժեշտ ծրագրի կոճակը, (10), (11) կոճակների օգնությամբ ընտրեք ջրի մատակարարման ջերմաստիճանը և մատուցման ցանկալի ծավալը: Ջրի մատակարարումը սկսելու համար սեղմեք (12) կոճակը: Գործընթացի ավարտին կինչեն 2 ծայնային ազդանշան: Ցանկացած պահի կարող եք դադարեցնել ջրամատակարարումը՝ կրկին սեղմելով (12) կոճակը:

Ցուցիչ	Նկարագրություն	Ջերմաստիճանը, °C	Ծավալը, մլ
	Ծրագիրը խորհուրդ է տրվում չոր կաթնախառնուրդներ և մանկական սնունդ պատրաստելու համար:	40 / 55 / 70	90 / 120 / 150 / 180 / 240

 КОФЕ / ЧАЙ	Ծրագիրը խորհուրդ է տրվում թեյ և լուծվող սուրճ պատրաստելու համար:	92	150 / 300
---	--	----	-----------

5. ՍԱՐՔԻ ԽՆԱՄՔ

5.1. ՆԱՏՎԱԾՔԻ ՀԵՌԱՑՄԱՆ ԳՈՐԾԱՌՈՒՅՑ

Շահագործման ընթացքում ջրի մեջ պարունակվող հանքանյութերը կարող են հավաքվել սարքի ներքին մակերևույթի վրա, ինչը սարքի աշխատանքի ընթացքում նվազեցնում է արդյունավետությունը և մեծացնում աղմուկի մակարդակը: Առանց ջրի միանալուց պաշտպանությունը նույնպես ավելի արդյունավետ է գործում, եթե սարքը մեջ չկան նստվածքներ (դիրտ): Նստվածքի քանակը կախված է ջրի կարծրությունից: Պարբերաբար հեռացրեք նստվածքը՝ օգտագործելով նստվածքը մաքրող համապատասխան միջոցներ: Հետևեք փաթեթավորման վրա նշված արտադրողի ցուցումներին: Կարող եք նաև օգտագործել կիտրոնաթթվի կամ քացախի թույլ կոնցենտրատ: Մի փորձեք կոնցենտրատն ավելի բարձր դարձնել, քանի որ դա կարող է հանգեցնել սարքի արտահոսքի:

Սարքի շահագործումից 10 ժամ անց Էկրանին կլուսավորվի նստվածքների հեռացման անհրաժեշտության ցուցիչը՝ հիշեցնելով սարքի մաքրման մասին:

1. Տեղադրեք տարան սարքի ծորակի տակ: Տարան լցրեք ջրով մինչև առավելագույն մակարդակը: Սեղմեք և 3 վայրկյան պահեք (11) կոճակը նստվածքների հեռացման գործընթացը սկսելու համար: Սարքը կսկսի ջրամատակարարումը:
2. Թողեք, որ ջուրն ամբողջությամբ հոսի: Տարան նորից լցրեք ջրով:
3. Կրկնեք մաքրման գործողությունները ևս 2-3 անգամ:
4. Մաքրումից հետո նստվածքների հեռացման ցուցիչը կմարի:

5.2. ՍԱՐՔԻ ՄԱՔՐՈՒՄ

- Օպտիմալ օգտագործման համար իրականացրեք սարքի մաքրում յուրաքանչյուր 2-4 շաբաթը մեկ:
- Մաքրելուց առաջ անջատեք սարքը էլեկտրական ցանցից և թողեք, որ այն ամբողջովին սառչի: Սրբեք պատյանը խոնավ, փափուկ կտորով, հենց տեսնում եք, որ այն աղտոտվել է:
- Արգելվում է պահել սարքի պատյանը ջրի հոսքի տակ կամ ընկղմել ջրի մեջ, ինչպես նաև սարքը մաքրելու համար օգտագործել ցանկացած քիմիական ագրեսիվ կամ այլ նյութեր, որոնք խորհուրդ չի տրվում օգտագործել սննդի հետ շփում ունեցող առարկաների հետ օգտագործելու համար:
- Հստ անհրաժեշտության մաքրեք ջրի տարան: Մաքրեք կաթիլների հավաքման սկուտեղը մաքրեք՝ ըստ վանդակաճաղի աղտոտվածության և կոնտեյներում ջրի կուտակման:

5.3. ՀԳՈՒՀԱՅՈՒՄ ՋՐԻ ԲԱՅԱԿԱՅՈՒԹՅԱՆ ՄԱՍԻՆ

Երբ տարայի ջրի մակարդակը ցածր է նվազագույն մակարդակից, Էկրանի վրա կսկսի առկայվել E7 սխալի կոդը և ջրի բացակայության ցուցիչը՝ հիշեցնելով տարայում ջուր ավելացնելու անհրաժեշտության մասին:

5.4. ԹԵԹԵՎ ՄԱՔՐՄԱՆ ՀԱՐԺԱԿԱՆ ՖԻԼՏՐ

Սարքի հետ հավաքածուում վերառված է թեթև մաքրման շարժական ֆիլտր (գտիչ):

Ֆիլտրը բաղկացած է հինգ ֆիլտրացնող շերտերից.

1. Կոշտ ֆիլտր
2. Մանր ծակոտիավոր առաջնային ֆիլտր
3. Իոնափոխանակման խեժ
4. Ակտիվացրած ածուխ
5. Մանր ծակոտիավոր վերջնական ֆիլտր

ՖԻԼՏՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ԱՌԱՎԵԼՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

- Նվազեցնում է քլորի և օրգանիկայի պարունակությունը մինչև 90 %:
- Նվազեցնում է Նստվածքի (դիրտի) ձևավորումը կարբոնատային կոշտության նվազեցման հաշվին:
- Նվազեցնում է մետաղներով աղտոտումը, այնպիսիք, ինչպիսիք են՝ պղինձը, կապարը, ցինկը, կադմիումը, սնդիկը:
- Նվազեցնում է Նստվածքի, թունաքիմիկատների և հերբիցիդների պարունակությունը:
- Պահպանում է որոշակի օգտակար հանքային նյութեր և միկրոէլեմենտներ:

ՖԻԼՏՐԻ ՓՈԽԱՐԻՆՈՒՄ

Մոտավորապես 4-6 շաբաթվա ընթացքում ֆիլտրն իր միջով անցկացնում է 150 լիտր ջուր:

Երբ պահանջվում է փոխարինել ֆիլտրը, F1 ցուցիչը Էկրանին առկայծում է: Փոխարինման համար հանեք օգտագործված ֆիլտրը, նորը տեղադրեք ֆիլտրի պահոցում: Ձգեք այն ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ: Տեղադրեք ֆիլտրի պահոցը ջրի տարայի մեջ: Փոխարինումից հետո միաժամանակ սեղմեք և 3-5 վայրկյան պահեք (9), (12) կոճակները, կհնչի ձայնային ազդանշան: F1 ցուցիչը կմարի: Սարքը պատրաստ է շահագործման:

ՍԱՐՔԻ ԳԵՐՏԱՔԱՅՈՒՄ

Երկարատև շարունակական օգտագործման դեպքում հնարավոր է սարքի գերտաքացում: Սպասեք, որ սարքի պատյանն ամբողջությամբ սառչի: Անջատեք, ապա սարքը նորից միացրեք ցանցին: Դրանից հետո վերցրեք բարակ առարկա, օրինակ՝ գրասենյակային ամրուցիչ, և սեղմեք RESET (4) կոճակը, որը գտնվում է սարքի առջևի մասում:

6. ՊԱՀՊԱՆՈՒՄ և ՏԵՂԱՓՈԽՈՒՄ

- Նախքան պահելը և կրկին շահագործելը, մաքրեք և ամբողջությամբ չորացրեք սարքի բոլոր մասերը: Սարքը պահեք չոր, օդափոխվող վայրում՝ ջեռուցման սարքերից և արևի ուղիղ ճառագայթներից հեռու:
- Փոխադրման և պահպանման ժամանակ արգելվում է սարքը ենթարկել մեխանիկական ներգործությունների, որոնք կարող են հանգեցնել սարքի վնասմանը և (կամ) փաթեթավորման ամբողջականության խախտմանը:
- Անհրաժեշտ է պաշտպանել սարքի փաթեթավորումը ջրի և այլ հեղուկների ներթափանցումից:

7. ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳԻՐԸ

- Գնահատված լարումը՝ 220-240 Վ ~50/60 Հց
- Ծավալը՝ 4.0 լ
- Գնահատված Հզորությունը՝ 2200-2600 Վտ

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ! Հզուշացեք, օգտագործման ընթացքում հասանելի մակերեսների ջերմաստիճանը կարող է բարձր լինել:



8. ԵՐՋԱԿԱ ՄԻՋԱԿԱՅՐԻ ՊԱՀՏՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ, ՍԱՐՔԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄԸ ՎԵՐԱՄԵՆԱԿԱՆ

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել սովորական կենցաղային թափոններից և հանձնել էլեկտրական սարքերի ընդունման հատուկ կետ վերամշակելու համար:

9. ՍԵՐՏԻՖԻԿԱՅՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆԸ, ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Այս ապրանքի ծառայության ժամկետը 5 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից, եթե ապրանքը

օգտագործվում է սույն ձեռնարկում նշված ցուցումներին և գործող տեխնիկական չափանիշներին խիստ համապատասխան: Ծառայության ժամկետի ավարտից հետո դիմեք ձեր մոտակա սպասարկման կենտրոն՝ սարքի հետագա շահագործման վերաբերյալ առաջարկություններ ստանալու համար: Ապրանքի արտադրության ամսաթիվը նշվում է սերիայի համարում (2 և 3 նիշերը՝ տարի, 4 և 5 նիշերը՝ արտադրության ամիս): Սարքի սպասարկման ժամանակ որևէ հարցի ծագման կամ դրա անսարքության դեպքում դիմեք TM CENTEK-ի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Կենտրոնի հասցեն կարելի է գտնել <https://centek.ru/servis> կայքում: Աջակցության ծառայությունների հետ կապ հաստատելու միջոցներ՝ հեռ.՝ +7 (988) 24-00-178, VK՝ vk.com/centek_krd: Գլխավոր սպասարկման կենտրոն՝ ՍՊԸ «Լարինա-Սերվիս», ք. Կրասնոդար: Հեռ.՝ +7 (861) 991-05-42:

Ապրանքն ունի համապատասխանության սերտիֆիկատ:



10. ԱՐՏԱՂՐՈՂԻ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒՇՈՂԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ

Ընկերություն՝ ՕՕՕ Լարինա-Էլեկտրոնիքս: **Հասցե՝** Ռուսաստան, 350080, գ. Կրասնոդար, ուլ. Դեմուսա, 14: Հեռ. +7 (861) 2-600-900:

ՀԱՐԳԵԼԻ ՍՊԱՌՈՂ

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ժամկետը 12 ամիս է՝ սկսած վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից: Տվյալ երաշխիքային կտրոնով արտադրողը հաստատում է այս սարքի սպասունակությունը և պարտավորվում է անվճար հիմունքով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները:

ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

1. Երաշխիքը գործում է գրանցման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝

- հարկավոր է ճիշտ և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի բնօրինակ երաշխիքային կտրոնը՝ նշելով մոդելի անվանումը, սերիայի համարը, վաճառքի ամսաթիվը, ավելացնելով վաճառող ընկերության կնիքը և վաճառող ընկերության ներկայացուցչի ստորագրությունը երաշխիքային կտրոնի վրա, կնիքներ յուրաքանչյուր կտրվող կտրոնի վրա, գնորդի ստորագրությունը:

Արտադրողը իրավասու է մերժել երաշխիքային սպասարկումը վերը նշված փաստաթղթերը չներկայացնելու դեպքում, կամ եթե դրանցում նշված տեղեկությունը թերի, անհասկանալի կամ հակասական է:

2. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝

- պետք է սարքը օգտագործել ձեռնարկում նշված ցուցումներին խիստ համապատասխան,
- հորկավոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջներին:

3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգաբերում սեփականատիրոջ տանը:

4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝

- մեխանիկական վնասվածքներ,
- սարքի բնականոն մաշում ժամանակի ընթացքում,
- օգտագործման պայմանների չպահպանում կամ սխալ գործողություններ սեփականատիրոջ կողմից,
- սխալ տեղադրում, բեռնափոխադրում,
- բնական աղետներ (կայծակ, հրդեհ, ջրհեղեղ և այլն), ինչպես նաև վաճառողից և արտադրողից չկախված այլ պատճառներ,

• կողմնակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկնելը սարքի մեջ,

• վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չլիազորված անձանց կողմից,

• սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ նպատակներով (ծանրաբեռնվածությունը գերազանցում է կենցաղային օգտագործման մակարդակը), սարքի միացումը Էլեկտրամատակարարման հեռահաղորդակցական և կաբելային ցանցերին, որոնք չեն համապատասխանում պետական տեխնիկական չափանիշներին,

• ապրանքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանց փոխարինումը նախատեսված է կառուցվածքով և կապված չէ ապրանքի ապամոնտաժման հետ՝

ա) հեռակառավարման վահանակներ, կուտակիչ մարտկոցներ, Էլեկտրասնուցման տարրեր (մարտկոցներ), Էլեկտրասնուցման արտաքին բլոկներ և լիցքավորիչներ, բ) սպառվող նյութեր և պարագաներ (փաթեթ, պատյաններ, գոտիներ, պայուսակներ, ցանցեր, դասակներ, շշեր, ափսեներ, տակդիրներ, վանդակներ, շամփուրներ, փողրակներ, խողովակներ, խողանակներ, կցորդներ, փոշեհավաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կլանիչներ),

• մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում աշխատանք ոչ համապատասխան կամ սպառված մարտկոցների հետ,

• կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում՝ կուտակիչ մարտկոցներ լիցքավորելու կանոնների խախտումների պատճառով առաջացած վնասներ:

5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից ի հավելումս սպառողի՝ գործող օրենսդրությամբ սահմանված իրավունքների և որևէ կերպ չի սահմանափակում դրանք:

6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց, ընտանի կենդանիներին, սպառողի կամ երրորդ անձանց գույքին TM CENTEK-ի ապրանքի կողմից ուղղակիորեն

կամ անուղղակիորեն հասցված որևէ վնասի համար, եթե դա տեղի է ունեցել ապրանքի օգտագործման և տեղադրման կանոններն ու պայմանները չպահպանելու, սպառողի կամ երրորդ անձանց դիտավորյալ կամ անզգույշ գործողությունների (անգործության), ֆորսմաժորային հանգամանքների արդյունքում:

7. Սպասարկման կենտրոնն ապրանքը ընդունում է միայն մաքուր վիճակում (սարքի վրա չպետք է լինեն սննդի մնացորդներ, փոշի և այլ կեղտեր):

Արտադրողը իրավասու է փոխել սարքի դիզայնը և բնութագիրը առանց նախնական ծանուցման:

ENGLISH

Dear Customer,
Thank You for purchasing a CENTEK brand product.
We guarantee flawless function of this item, provided
the guidelines of its operation are observed.

This device is intended for use in domestic and similar conditions, in particular:

- in kitchen areas for staff in shops, offices and other industrial conditions;
- on agricultural farms;
- clients in hotels, motels and other residential infrastructure;
- in private boarding houses.

PURPOSE OF THE APPLIANCE: heating, boiling and dispensing of drinking water.

1. SAFETY PRECAUTIONS

To avoid situations dangerous to life and health, as well as premature failure of the appliance, it is necessary to strictly observe the following requirements:

1. Please read this manual carefully before using the appliance. Keep this manual, the sales receipt and the appliance packaging.
2. Using the appliance for purposes other than intended may result in injury.
3. Before using the appliance, make sure that the voltage indicated on the appliance matches the voltage in your electrical network.
4. Check the power cord, plug and appliance body for damage.

5. When you are not using the appliance, disconnect it from power supply.
6. Do not allow metal objects to come into contact with the power plug.
7. Keep the power cord away from edges of tables and countertops and do not place the appliance near hot surfaces.
8. Do not use the appliance near gas or electric burners or near a heated oven.
9. When unplugging the power cord from the electric socket, hold the plug and do not pull on the cord. Failure to follow these precautions may result in electric shock, short circuit, or fire.
10. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazardous situations.
11. Do not use the appliance outdoors.
12. Do not operate the appliance when the water level is low to avoid damaging the heating elements.
13. Use the appliance for heating water only.
14. Do not fill the tank above the maximum mark. Do not turn on the appliance if the water level is below the minimum mark.
15. To reduce the risk of fire, electric shock or injury, do not immerse any part of the appliance in water or other liquids.
16. While the appliance is operating, do not touch or cover the steam outlet with your hands or other objects, and do not open the water tank lid to avoid burns.
17. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

18. Make sure the appliance is installed on a stable and level surface out of the reach of children.
19. Use the appliance only with the correct connector.
20. The appliance is not intended to be operated from an external timer or a separate remote control system.
21. Special conditions for transportation (shipment), sale: none.
22. If you wish to pass the appliance on to another person for use, please pass it on together with these instructions.

ATTENTION!

- BE CAREFUL: when the appliance is in operation, the temperature of accessible surfaces may be high. Do not touch the hot surfaces.
- Never submerge the appliance in water.
- Do not allow the power cord, plug or electrical contacts to come into contact with moisture.

2. OPERATING PROCEDURE

MAIN SPECIFICATIONS

- Filter
- Self-cleaning function
- Boil-out protection
- Overheating protection
- Double protection against switching on without water
- Memory function

APPLIANCE DESCRIPTION

1. Control Panel
2. Water tank cover
3. Water tank
4. RESET button (for resetting the appliance)
5. Water dispensing spout
6. Appliance housing
7. Removable drip tray

CONTROL PANEL

8. BABY FOOD Mode Button
9. Water supply system unlock button
10. Water heating temperature selection button
11. Portion volume setting button
12. Water supply button
13. COFFEE/TEA mode button
14. Temperature indicator
15. Volume indicator
16. Descaling indicator
17. No water indicator
18. Pilot light

3. SCOPE OF SUPPLY

- Thermo pot, complete - 1 pc.
- Replacement fine filter - 1 pc.
- Filter holder - 1 pc.
- Reset key - 1 pc.
- User Manual - 1 pc.

4. OPERATION

4.1. WATER SUPPLY

1. Connect the appliance to power supply, a beep will sound, all indicators will flash several times, then the control panel will automatically lock, the temperature indicator will show the value "0", the button indicator (9) will light up.
2. Place a container under the spout of the thermo spot.
3. Press and hold the button (9) to unlock the control panel, all the indicators on the control panel will light up. The temperature indicator, volume indicator and operation indicator will flash.
4. Using the button (10), set the desired water temperature: 00 (room temperature water), 45, 65, 85 or 100 °C – switching is done in a circle.
5. Using the button (11), set the desired portion volume: 000 (manual portion adjustment), 100, 200, 300 or 400 ml. Switching is done in a circle.
6. Press the button (12), the water supply process will begin. The temperature indicator, volume indicator and button (12) will light on the control panel. The segments of the operation indicator will light up and go out alternately.
7. Water supply will stop when the programmed volume is reached after two beeps. To stop water supply, press the button (12) again, a beep will sound and water supply will stop.
8. If the volume was set to 000 ml, press the button (12), the water supply process will begin. When the required volume is reached, press the button (12) again, a sound signal will sound, and the water supply will stop.
9. A few seconds after the water supply has finished, the control panel lock will be automatically activated. To lock the panel manually, press the button (9).

10. To turn off the appliance, disconnect it from the power supply, the control panel will go out.

4.2. AUTOMATIC PRESET PROGRAMS

Press the button of the required program, use buttons (10), (11) to select the water supply temperature and the desired portion volume. To start water supply, press button (12). At the end of the process, 2 audio signals will sound. You can stop water supply at any time by pressing button (12) again.

Indicator	Description	Temperature, °C	Volume, ml
 ДЕТСКОЕ ПИТАНИЕ	The program is recommended for preparing dry milk formulas and baby food.	40 / 55 / 70	90 / 120 / 150 / 180 / 240
 КОФЕ / ЧАЙ	The program is recommended for brewing tea and making instant coffee.	92	150 / 300

5. MAINTENANCE

5.1. DESCALING FUNCTION

During operation, minerals contained in the water may be deposited on the inner surface of the appliance, which reduces efficiency and increases the noise level during operation. The dry-start protection also works more effectively if the appliance is scale-free. The amount of scale depends on the hardness of the water. Remove scale regularly using appropriate scale removers. Follow the manufacturer's instructions on the packaging. You can

also use a weak concentrate of citric acid or vinegar. Do not try to increase the concentration, as this may cause the appliance to leak.

After 10 hours of use, the descaling indicator will light up on the display, reminding you to clean the appliance.

1. Place a container under the spout of the appliance. Fill the tank with water to the maximum level. Press and hold the button (11) for 3 seconds to start the descaling process. The appliance will start dispensing water.
2. Allow the water to drain completely. Refill the reservoir with water.
3. Repeat the cleaning steps 2-3 more times.
4. After cleaning, the descaling indicator will go out.

5.2. CLEANING THE APPLIANCE

- For optimal use, clean the appliance every 2-4 weeks.
- Before cleaning, unplug the appliance and allow it to cool completely. Wipe the housing with a damp soft cloth as it gets dirty.
- It is not allowed to place the appliance body under running water or immerse it in water, or to use any chemically aggressive or other substances not recommended for use with items that come into contact with food to clean the appliance.
- Clean the water tank as needed. Clean the drip tray as the grill gets dirty and water accumulates in the container.

5.3. EMPTY TANK ALERT

When the water level in the tank is below the minimum level, the error code E7 and the low water indicator will flash on the display, reminding you to add water to the tank.

5.4. REPLACEABLE FINE FILTER

The appliance comes with a replaceable fine filter.

The filter consists of five filtration layers:

1. Coarse filter
2. Fine mesh first filter
3. Ion exchange resin
4. Activated carbon
5. Fine mesh final filter

BENEFITS OF USING THE FILTER

- Reduces chlorine and organic content by up to 90%.
- Reduces scale formation by reducing carbonate hardness.
- Reduces metal contamination such as copper, lead, zinc, cadmium, mercury.
- Reduces sediment, pesticide and herbicide content.
- Preserves certain beneficial minerals and trace elements.

FILTER REPLACEMENT

Over the course of approximately 4-6 weeks, the filter passes 150 liters of water through itself.

When the filter needs to be replaced, the F1 indicator will flash on the display. To replace, remove the used filter and install a new one into the filter holder. Tighten it clockwise. Install the holder with the filter into the water tank. After replacement, simultaneously press and hold buttons (9), (12) for 3-5 seconds, a beep will sound. The F1 indicator will go out. The appliance is ready for use.

OVERHEATING PROTECTION

The appliance may overheat during prolonged continuous use. Wait until the appliance body has cooled down completely. Turn off the appliance and then turn it back on. Then take a thin object, such as a paper clip, and press the RESET button (4), which is located on the front of the appliance.

6. STORAGE AND TRANSPORTATION

- Before storage and continued operation, clean and dry all parts of the appliance completely. Store the appliance in a dry, ventilated place away from heating appliances and direct sunlight.
- During transportation and storage, it is prohibited to expose the appliance to mechanical impacts that may result in damage to the appliance and/or violation of the integrity of the packaging.
- It is necessary to protect the appliance's packaging from water and other liquids.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Rated voltage: 220-240 V ~50/60 Hz
- Volume: 4.0 L
- Nominal power rating: 2200-2600 W

ATTENTION! BE CAREFUL: while operation appliance surface can be high.



8. DISPOSAL

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.

9. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE

The service life of this item is 5 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). If any questions related to appliance maintenance should arise, or if the appliance has malfunctions, apply to the CENTEK TM Authorized Service Center. The address of the service center can be found on the website <https://centek.ru/servis>. Service support contacts: Phone: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. General Service Center: OOO «Larina-Servis», Krasnodar, Phone: +7 (861) 991-05-42.

The product has the Certificate of Conformity.



10. INFORMATION ABOUT THE MANUFACTURER, IMPORTER

Imported to EAEU by: LLC Larina-Electronics. **Address:** Russia, 350080 Krasnodar, ul. Demusa, 14. Phone: +7 (861) 2-600-900.

DEAR CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 12 months since the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

1. The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:

- The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.

The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.

2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:

- the appliance is used in strict accordance with the present manual;
 - the safety rules and requirements are observed.
3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.
4. The guarantee does not apply in the following cases:
- mechanical damage;
 - normal wear of the appliance;
 - non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
 - improper installation or transportation;
 - natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;
 - ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
 - repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;
 - use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding

normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks incompliant with national technical standards;

- failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:

- a) remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;

- b) consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);

- for battery-powered appliances – operation with inappropriate or depleted batteries;

- for rechargeable battery-powered appliances – any damage caused by improper battery charging and recharging.

5. The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.

6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.

7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Гарантийный талон / Кепілдік талоны /
Երաշխիքային կտրոն / Warranty certificate №

Внимание! Пожалуйста, приобретите от продавца полностью заполненный гарантийный талон и отрывные талоны. Талон действителен при наличии всех штампов и отметок.

Назар аударыңыз! Сатушыдан кепілдік талоны мен үзбелі талондарды толық толтыруды талап етіңіз.

Ուշադրություն: Վաճառողից պահանջք ամբողջությամբ լրացվել երաշխիքային կտրոնները:

Attention! Please ask the seller to fill out the warranty card and tear-off coupons in full. The ticket is valid in the presence of all stamps and marks.

Изделие / Բұйым /
Ապրանք / Product

Модель / Մլրդ /
Մոդել / Model

Серийный номер / Serial number /
Սերիալի համար / Сериялық нөмірі

Дата продажи / Сату күні /
Date of sale / Վաճառքի ամսաթիվ

Данные отрывные купоны заполняются представителем фирмы-продавца /
These tear-off coupons are filled in by a representative of the seller /
Сатушы-фирма толтырады / Լրացնում է վաճառող ընկերությունը



ИЗДЕЛИЕ / БҰЙЫМ /
ԱՊՐԱՆՔ / PRODUCT

МОДЕЛЬ / МОДЕЛ /
ՄՈԴԵԼ / MODEL

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫҚ НӨМІРІ / ՍԵՐԻԱ / SERIAL NUMBER

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ КҮНІ / ՎԱՃԱՌՔԻ ԱՄՍԱԹԻՎ / DATE OF SALE

ПРОДАВЕЦ / ФИРМА-САТУШЫ / ՎԱՃԱՌՈՂ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ / VENDOR

М. П.

Փիրմա-ըրդաբեւ / Փիրմա-սադաշի / Վաճառող ըսկերութիւն / Vendor

Адрес фирмы-продавца / Сатушы фирманың мекенжайы / Үлгішілгілгі
 Seller's address

ФИО и телефон покупателя / Сатып алушының і. А. Ә. және телефоны /
құпиялы шындыққа қарамайтындықтан /
Full name and phone number of the buyer

Данные отрывные купоны представляются сервисного центра / Осы жыргылымалы купондарды буйымга жөндөү жүргүзгөтін сервис орталыгының өкілі толтырады / Zetunyal qurrunder lruşıluc E şırrıyılqr qırşılqrnqrı qıřşılqrnqrı qırşılqrnqrı qırşılqrnqrı / These tear-off coupons are filled in by a representative of the service center



ВИД РЕМОНТА / ЖӨНДЕУ ТҮРІ / ЧЕТУЛННАҚУЛЫ СТУДИЯ / TYPE OF REPAIR

DATA ПОСТУПЛЕНИЯ / ЖӨНДЕГЕ ТЫСКЕН КҮНІ / ҚЫРЫЛҒАН ҚАҒАЗ
СҒАҒЫНДЫ ҚАҒАЗДЫ / DATE OF RECEIPT

DATA BYDACHN / БЕРІЛГЕН КҮНІ / ZURGATULU / RELEASE DATE

M. P.